

Distr.: General  
17 April 2015  
Arabic  
Original: Spanish

الجمعية العامة



مجلس حقوق الإنسان  
الدورة التاسعة والعشرون  
البند ٦ من جدول الأعمال  
الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل\*

إسبانيا

إضافة

آراء بشأن الاستنتاجات و/أو التوصيات، والالتزامات الطوعية والردود  
المقدمة من الدولة موضوع الاستعراض

\* لم تُحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة التحريرية بالأمم المتحدة.

(A) GE.15-07965 120515 120515



الرجاء إعادة الاستعمال



\* 1 5 0 7 9 6 5 \*

- ١- مثلما فعلت إسبانيا آنفاً بمناسبة تقديم تقريرها الوطني إلى الجولة الثانية للاستعراض الدوري الشامل وفي يوم ٢١ كانون الثاني/يناير الماضي بمناسبة الدفاع الشفوي عنه في إطار هذه العملية، فإنها تغتتم هذه المناسبة لتكرر تأكيد التزامها بالعمل مع آلية الاستعراض الدوري الشامل، وهي الأداة التي برهنت على عظيم جدواها لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها في العالم.
- ٢- وقد حلّلت دولة إسبانيا وقيمت بتأنٍ التوصيات البالغ عددها ١٨٩ توصيةً التي تلقتها في إطار الجولة الثانية للاستعراض الدوري الشامل. وشاركت في سبيل ذلك جميع الوزارات المعنية بحكم اختصاصاتها وأجريت مشاورات مع المجتمع المدني بهذا الشأن. وقد أُطلع أمين المظالم على جميع مراحل هذه العملية. ونتيجةً لذلك، يسرنا الإعلان عن قبول إسبانيا كلياً أو جزئياً ما مجموعه ١٧٤ توصيةً.
- ٣- وبغرض رفع مستوى شفافية قبول إسبانيا كلياً أو جزئياً التوصيات الـ ١٨٩ الواردة أو إحاطتها علماً بها، واقتداءً بالنموذج الذي تستخدمه دول أخرى في إطار الاستعراض الدوري الشامل، يُلحق بهذا التقرير مرفق يورد أسباب كل قرار من القرارات المتخذة.
- ٤- والتوصيات التي تؤيدها إسبانيا كلياً هي تلك التي تتفق مع روحها أو المبدأ الذي تستند إليه ونستطيع وضعها موضع تنفيذ. كما تُدرج في هذه الفئة التوصيات التي قد نُفذت بالفعل أو التي تشير إلى تدابير قيد التنفيذ، دون أن يعني ذلك ضمناً بأي حال من الأحوال أننا نعتبر الجهود المبذولة بشأنها حتى الوقت الحاضر غير كافية.
- ٥- أما التوصيات التي تؤيدها إسبانياً جزئياً فهي تلك التي تتفق مع روحها والمبدأ الذي تستند إليه، لكن لا يمكن تنفيذها إلا جزئياً بسبب عوامل قانونية أو دستورية أو ذات صلة بالميزانية. وتشمل هذه الفئة أيضاً التوصيات التي تتفق مع المبدأ الذي تستند إليه، لكننا نختلف بشأن أفضل السبل لتنفيذها، وكذلك التوصيات المركّبة التي يمكن قبول إحدى التوصيات المتضمّنة فيها، وفي المقابل رفض الأخرى. ومن جانب آخر، تُقبل جزئياً التوصيات التي تتفق مع المبدأ الذي تستند إليه وسيواصل العمل من أجل تنفيذها، لكننا لا نتفق مع اعتبار الجهود المبذولة بشأنها حتى الوقت الحاضر غير كافية أو أنها لا تشكل ممارسةً جيدة.
- ٦- والتوصيات التي تحيط إسبانيا علماً بها هي تلك التي لا نستطيع الالتزام بتنفيذها في هذه المرحلة، سواء اتفقنا أم لم نتفق مع المبادئ التي استلهمت منها.
- ٧- وستواظب إسبانيا على إطلاع الفريق العامل على أوجه التقدم المحرز من خلال تقرير منتصف المدة.

## التوصيات المقبولة

- ٨- تؤيد إسبانيا التوصيات التالية: ١٣١-١٠، ١٣١-١١، ١٣١-١٢، ١٣١-١٣، ١٣١-١٤، ١٣١-١٥، ١٣١-١٦، ١٣١-١٧، ١٣١-١٨، ١٣١-١٩، ١٣١-٢٠، ١٣١-٢٢، ١٣١-٢٣، ١٣١-٢٤، ١٣١-٢٥، ١٣١-٢٦، ١٣١-٢٧، ١٣١-٢٨.

٣٦-١٣١ ، ٣٥-١٣١ ، ٣٤-١٣١ ، ٣٣-١٣١ ، ٣٢-١٣١ ، ٣١-١٣١ ، ٢٩-١٣١  
 ، ٤٤-١٣١ ، ٤٣-١٣١ ، ٤٢-١٣١ ، ٤١-١٣١ ، ٤٠-١٣١ ، ٣٩-١٣١ ، ٣٨-١٣١  
 ، ٥٤-١٣١ ، ٥١-١٣١ ، ٥٠-١٣١ ، ٤٩-١٣١ ، ٤٨-١٣١ ، ٤٧-١٣١ ، ٤٦-١٣١  
 ، ٦٥-١٣١ ، ٦٣-١٣١ ، ٦٢-١٣١ ، ٦٠-١٣١ ، ٥٧-١٣١ ، ٥٦-١٣١ ، ٥٥-١٣١  
 ، ٧٢-١٣١ ، ٧١-١٣١ ، ٧٠-١٣١ ، ٦٩-١٣١ ، ٦٨-١٣١ ، ٦٧-١٣١ ، ٦٦-١٣١  
 ، ٧٩-١٣١ ، ٧٨-١٣١ ، ٧٧-١٣١ ، ٧٦-١٣١ ، ٧٥-١٣١ ، ٧٤-١٣١ ، ٧٣-١٣١  
 ، ٨٦-١٣١ ، ٨٥-١٣١ ، ٨٤-١٣١ ، ٨٣-١٣١ ، ٨٢-١٣١ ، ٨١-١٣١ ، ٨٠-١٣١  
 ، ٩٣-١٣١ ، ٩٢-١٣١ ، ٩١-١٣١ ، ٩٠-١٣١ ، ٨٩-١٣١ ، ٨٨-١٣١ ، ٨٧-١٣١  
 ، ١٠٥-١٣١ ، ١٠٤-١٣١ ، ١٠٣-١٣١ ، ١٠٢-١٣١ ، ١٠١-١٣١ ، ٩٦-١٣١ ، ٩٤-١٣١  
 ، ١١٢-١٣١ ، ١١١-١٣١ ، ١١٠-١٣١ ، ١٠٩-١٣١ ، ١٠٧-١٣١ ، ١٠٦-١٣١  
 ، ١١٩-١٣١ ، ١١٨-١٣١ ، ١١٧-١٣١ ، ١١٦-١٣١ ، ١١٥-١٣١ ، ١١٣-١٣١  
 ، ١٢٩-١٣١ ، ١٢٨-١٣١ ، ١٢٧-١٣١ ، ١٢٦-١٣١ ، ١٢٤-١٣١ ، ١٢١-١٣١  
 ، ١٤٠-١٣١ ، ١٣٥-١٣١ ، ١٣٤-١٣١ ، ١٣٣-١٣١ ، ١٣٢-١٣١ ، ١٣٠-١٣١  
 ، ١٥٢-١٣١ ، ١٤٥-١٣١ ، ١٤٤-١٣١ ، ١٤٣-١٣١ ، ١٤٢-١٣١ ، ١٤١-١٣١  
 ، ١٥٨-١٣١ ، ١٥٧-١٣١ ، ١٥٦-١٣١ ، ١٥٥-١٣١ ، ١٥٤-١٣١ ، ١٥٣-١٣١  
 ، ١٦٦-١٣١ ، ١٦٥-١٣١ ، ١٦٢-١٣١ ، ١٦١-١٣١ ، ١٦٠-١٣١ ، ١٥٩-١٣١  
 ، ١٧٤-١٣١ ، ١٧٢-١٣١ ، ١٧١-١٣١ ، ١٦٩-١٣١ ، ١٦٨-١٣١ ، ١٦٧-١٣١  
 ، ١٨١-١٣١ ، ١٧٩-١٣١ ، ١٧٨-١٣١ ، ١٧٧-١٣١ ، ١٧٦-١٣١ ، ١٧٥-١٣١  
 ، ١٨٨-١٣١ ، ١٨٣-١٣١ ، ١٨٢-١٣١

### التوصيات المقبولة جزئياً

٩- تؤيد إسبانيا جزئياً التوصيات التالية: ٢١-١٣١ ، ٣٧-١٣١ ، ٤٥-١٣١ ، ٥٢-١٣١  
 ، ٥٣-١٣١ ، ٥٨-١٣١ ، ٥٩-١٣١ ، ٦١-١٣١ ، ٩٧-١٣١ ، ٩٨-١٣١ ، ٩٩-١٣١  
 ، ١٠٠-١٣١ ، ١١٤-١٣١ ، ١٢٠-١٣١ ، ١٢٢-١٣١ ، ١٢٣-١٣١ ، ١٢٥-١٣١  
 ، ١٣١-١٣١ ، ١٣٦-١٣١ ، ١٣٧-١٣١ ، ١٣٨-١٣١ ، ١٣٩-١٣١ ، ١٤٦-١٣١  
 ، ١٤٧-١٣١ ، ١٤٨-١٣١ ، ١٤٩-١٣١ ، ١٥٠-١٣١ ، ١٥١-١٣١ ، ١٦٣-١٣١  
 ، ١٦٤-١٣١ ، ١٧٣-١٣١ ، ١٨٠-١٣١ ، ١٨٤-١٣١ ، ١٨٥-١٣١ ، ١٨٦-١٣١  
 ، ١٨٧-١٣١

### التوصيات المُحاط بها علماً

١٠- تحيط إسبانيا علماً بالتوصيات التالية: ١-١٣١ ، ٢-١٣١ ، ٣-١٣١ ، ٤-١٣١  
 ، ٥-١٣١ ، ٦-١٣١ ، ٧-١٣١ ، ٨-١٣١ ، ٩-١٣١ ، ٣٠-١٣١ ، ٦٤-١٣١ ، ٩٥-١٣١  
 ، ١٠٨-١٣١ ، ١٧٠-١٣١ ، ١٨٩-١٣١